



1 | David B. Milne, *Goodbye to a Teacher IV*, 1939, watercolour over graphite on paper, 38 × 56 cm, McMichael Canadian Art Collection, Kleinburg, ON. Gift, Estate of Miss Elizabeth Cowan. (Photo: James A. Chambers)

A Postscript to the David B. Milne Biography and *Catalogue Raisonné of the Paintings*

DAVID P. SILCOX, C.M.

After my biography of David Milne (1881–1953), *Painting Place: The Life and Work of David B. Milne*, was published in 1996, and just after *David B. Milne: Catalogue Raisonné of the Paintings* was launched in 1998, a crucial fact about Milne came to light. I've been sitting on it for the past decade and a half, partly having been distracted by other interests and activities, partly believing that it wouldn't change fundamental things, partly being uneasy about not having revealed immediately a truth that is pertinent, and partly being uncertain how to present it. Many large projects – and the Milne Project was one – are expected to produce supplements or updates, since continuing studies by original researchers or others often turf up new facts or material, but a Milne supplement was never considered, even though several works by him have surfaced in the interim.

The shock came in a letter I received from James T. Angus, who, as a young boy, knew David Milne when Milne lived alone in a tiny cabin at Six Mile Lake in southern Muskoka from 1933 to 1939. The Angus family lived at Big Chute, a few miles away. Big Chute was the site of one of the proposed locks on the Trent-Severn river system that connected the Severn River to Georgian Bay. The lock was never built, however, but to make the waterway functional, a short rail device, managed by James's father Scotty Angus during the summers, moved boats around the otherwise impassable rapid.

Milne trekked out to Big Chute to get his mail, bread, and other weekly supplies, and was naturally friendly with the folks in this tiny community. In addition to the Angus family was the teacher at the tiny school, Miss Elizabeth Cowan, who became the subject for a painting Milne did several versions of. Having been a teacher himself, he was particularly sympathetic to Miss Cowan, and commemorated her departure after several distinguished years with a series of watercolours called *Goodbye to a Teacher IV* (Fig. 1), in which all the children were also depicted and recognizable, including little Jimmy Angus. Miss Cowan could identify each pupil and kept the version Milne gave her until she died. Her Estate donated it to the McMichael Canadian Art Collection in 1985.

However, all this is incidental to the revelation contained in Mr. Angus's letter. In the course of researching the history of the Trent-Severn water system for a Parks Canada exhibit, James wanted to include information about David Milne, much of which he was able to find in my biography. What wasn't in the biography was what he enclosed with his letter: a copy of the handwritten 1881 census notes, which had just entered the public domain, with information for Saugeen township and the village of Paisley (Fig. 2).

As the census clearly reveals, David Milne was born in 1881, not 1882, as has always been recorded. His birth day has not been in doubt, but is now confirmed by the 1891 census as 8 January, a Saturday, not Sunday.

The question of which year marked his age had some vague questions floating around it, almost from the time I began to do research on his life and work. To begin with, no birth certificate or record of his birth could be found. Moreover, no school record exists until he attended high school, where his age is never given. Another example was that the year Milne went from Paisley to New York was always given as 1904 by Douglas Duncan, his agent and dealer from 1938 until his death in 1968, and by Milne himself. This date was confidently repeated by everyone writing about Milne, myself included, until I found out the truth in the early 1970s. A search of the *Paisley Advocate* had nothing about this admired son of the region leaving home in 1904. I found this story instead in the same paper for 9 July 1903. His enrolment in the Art Students' League that fall confirmed the year. This information doesn't of itself change his age, but it could if, as Milne at some point believed, he was twenty-one when he left for New York, not twenty-two – which, it turns out, he actually was. The *Paisley Advocate* also revealed on 9 August 1897 that

Davy Milne, of Paisley, made a record of which any boy should be proud at the late departmental examinations. He succeeded in capturing honours, notwithstanding the fact that he has attended high school only six months. He received his primary training at Paisley public school, and while there established a reputation as a very clever student.

While this is useful to know, it makes no mention of his age, and no mention is made of his indeterminate attendance at the Gowanlock school before the family moved to Paisley.

Where the idea of 1904 came from is uncertain. If Milne at some point believed he was twenty-two when he left Paisley that might account for it, but he didn't. Much later, in about 1945, as he approached what he believed to be his sixty-fifth birthday, he tried to find some proof of his birth in order to

qualify for the old age pension. Although nothing was recorded locally, there was a thought that the records of the Gowanlock school might give his age. Alas, the school records were lost, and that avenue leaves us not knowing how long Milne attended there. Since the family moved to Paisley soon after, it can't have been long – perhaps a year or two only. Milne didn't go to school until he was about ten, having learned his ABCs at home with the help of his mother and of Will Hogg, the Milnes' landlord.

The census of 1881 was done, as was customary in rural areas, in the late spring or early summer when roads were passable and crops had been planted. This would account for the notation that David was already six months old when the census taker came to make the tally. His brothers and sisters were all duly recorded as well, in descending order of their age.

The slip of a year in determining Milne's age doesn't change his art or his life in any substantial way. Yet perhaps by having the facts of his life correctly recorded, at least some of the murky events of history can be clarified. Can the fact that he was remarkably intelligent and accomplished for his age be attributed in part to his being a year older than was thought or he thought he was? No matter, since his outstanding achievement as a student in Paisley and then at high school in Walkerton is still exceptional. And his talent and focus before he was twenty (and unschooled in drawing or painting) is also something to admire, whether he was fifteen or sixteen; or that he was a beloved teacher of a one-room school (the United School Section No. 7, Elderslie and South Saugeen) at age eighteen or nineteen.

The American art critic Clement Greenberg and the eminent American art historian William Gerdts rated Milne as one of the finest artists of his generation in North America, putting him in the company of John Marin (1870–1953), Marsden Hartley (1877–1943), Georgia O'Keeffe (1887–1986), and George Bellows (1882–1925). Perhaps being born in a log cabin on a farm and rising to be one of the most respected artists of his time and place can forgive such minor errors as getting a date wrong. I wonder what importance such things have, other than to astrologers, and whether Milne's own horoscope might have been read quite differently if the error of the record of his birth had been known sooner. Maybe. However, I can't imagine that his life and his great achievement could possibly have been any less distinguished than it was.

Addenda à la biographie et au *Catalogue Raisonné of the Paintings* de David B. Milne

DAVID P. SILCOX, C.M.

Après la publication de ma biographie de David Milne (1881–1953), *Painting Place : The Life and Work of David B. Milne*, en 1996, et juste après le lancement de *David B. Milne : Catalogue Raisonné of the Paintings* en 1998, un fait nouveau d'importance cruciale a été révélé. Je l'ai gardé sous le coude pendant une décennie et demie, en partie parce que j'avais d'autres intérêts et activités, en partie parce que je croyais que cela ne changerait rien de fondamental, en partie parce que j'étais embarrassé de ne pas avoir révélé immédiatement un fait pertinent, et en partie parce que je ne savais pas au juste comment le présenter. On s'attend à ce qu'il y ait des suppléments ou des mises à jour à plusieurs grands projets – et le Projet Milne était de ceux-là –, puisque les chercheurs de la première heure ou d'autres poursuivent les études et déterrent souvent de nouveaux faits ou matériaux, mais on n'a jamais songé à faire un supplément au projet Milne, bien qu'on ait découvert plusieurs de ses œuvres dans l'intervalle.

Cela m'a fait un choc de recevoir une lettre de James T. Angus qui, dans sa jeunesse, avait connu David Milne quand ce dernier vivait seul dans une petite cabane à Six Mile Lake, au sud de Muskoka, de 1933 à 1939. La famille Angus vivait à Big Chute, à quelques miles de là. Big Chute était le site d'une des écluses projetées sur la voie navigable Trent-Severn qui reliait la rivière Severn à la baie Georgienne. L'écluse n'a jamais été construite, mais, pour que la voie navigable soit fonctionnelle, un court dispositif sur rail, manœuvré l'été par Scotty Angus, le père de James, transportait les bateaux au-delà d'un rapide qui, autrement, aurait été infranchissable.

Milne allait à pied à Big Chute prendre son courrier, du pain et autres provisions hebdomadaires. Il entretenait, naturellement, des relations amicales avec la population de cette petite communauté. En plus de la famille Angus, il y avait la maîtresse d'école, Mlle Elizabeth Cowan, qui a été le sujet d'un tableau dont Milne a fait plusieurs versions. Ayant été lui-même enseignant, il avait une sympathie particulière pour Mlle Cowan et a commémoré son départ, après une carrière remarquable, par une série d'aquarelles, *Goodbye to a Teacher IV*, sur lesquelles tous les enfants étaient aussi représentés et reconnaissables, y compris le petit Jimmy Angus. Mlle Cowan pouvait identifier chaque écolier et a gardé jusqu'à sa mort la version que Milne

lui avait donnée. Sa succession l'a donnée à la Collection McMichael d'art canadien en 1985.

Cependant, tout cela est accessoire à la révélation contenue dans la lettre de M. Angus. Au cours de ses recherches sur l'histoire de la voie navigable Trent-Severn pour une exposition sur Parcs Canada, James voulait inclure des renseignements sur David Milne et en avait trouvé une grande partie dans ma biographie. Il avait inclus dans sa lettre un document qui ne se trouvait pas dans la biographie : une copie de notes manuscrites du recensement de 1881, qui venait juste d'entrer dans le domaine public et qui contenaient des informations sur le canton de Saugeen et le village de Paisley.

Comme le recensement le révèle clairement, David Milne est né en 1881 et non en 1882 comme on l'avait cru jusque là. Le jour de sa naissance n'a pas été mis en doute, mais on peut maintenant confirmer, d'après le recensement de 1891, que le 8 janvier tombait un samedi et non un dimanche.

Presqu'au début de mes recherches sur sa vie et son œuvre, de vagues questions concernant son âge et l'année de sa naissance se sont posées. Pour commencer, aucun acte de naissance ni mention de sa naissance n'ont pu être trouvés. De plus, il n'existe aucun dossier scolaire avant qu'il n'entre à l'école secondaire, où l'âge n'est jamais inscrit. Un autre exemple est que Douglas Duncan, son agent et marchand d'art de 1938 jusqu'à sa mort en 1968, et Milne lui-même ont toujours donné 1908 comme l'année où Milne a quitté Paisley pour New York. Cette date a été répétée en toute confiance par tous ceux qui ont écrit sur Milne, moi y compris, jusqu'à ce que je découvre la vérité au début des années 1970. Une recherche dans le *Paisley Advocate* n'a rien donné concernant le départ de ce fils admiré de la région en 1904. Mais j'ai trouvé le récit dans le même journal en date du 9 juillet 1903. Cela est confirmé par le fait qu'il s'est inscrit à la Art Students' League à l'automne de cette même année. Cette information ne change rien en soi à son âge, mais pourrait le faire si, comme Milne le pensait à un moment donné, il avait vingt-et-un ans lors de son départ pour New York et non vingt-deux – ce qui était son âge véritable comme cela s'est avéré. Le *Paisley Advocate* a aussi révélé, le 9 août 1897 que

Davy Milne, de Paisley, a réalisé, lors des derniers examens du ministère, un record dont tout jeune devrait être fier. Il a obtenu son diplôme avec mention en dépit du fait qu'il n'ait fréquenté l'école secondaire que pendant six mois. Il a reçu sa formation primaire à l'école publique de Paisley où il était reconnu comme un élève très intelligent.

Bien que cette information soit utile, elle ne mentionne ni son âge, ni sa fréquentation indéterminée de l'école de Gowanlock avant que sa famille ne s'établisse à Paisley.

On ne sait pas au juste d'où vient la mention de 1904. Cela pourrait s'expliquer si Milne, à un moment donné, avait cru avoir vingt-deux ans quand il a quitté Paisley, mais ce n'est pas le cas. Beaucoup plus tard, vers 1945, alors qu'il croyait approcher de son soixante-cinquième anniversaire, il a essayé de trouver une preuve de naissance afin d'avoir droit à la pension de vieillesse. On a pensé que les dossiers de l'école de Gowanlock auraient pu donner son âge. Malheureusement, les dossiers de l'école ont été perdus et, à cause de cela, nous ne pouvons pas savoir pendant combien de temps Milne a fréquenté cette école. Cela n'a pas dû être pendant bien longtemps – peut-être une année ou deux – puisque la famille a déménagé à Paisley peu de temps après. Milne n'est pas allé à l'école avant l'âge d'environ dix ans, car il avait été scolarisé à la maison auprès de sa mère et de Will Hogg, le propriétaire du logement des Milne.

Comme c'était l'habitude en milieu rural, le recensement de 1881 a été fait à la fin du printemps ou au début de l'été, quand les chemins étaient praticables et après les semailles. Cela expliquerait la note disant que David avait six mois lorsque le recenseur est venu recueillir les renseignements. Ses frères et sœurs ont tous été inscrits, eux aussi, par ordre chronologique descendant.

La différence d'une année dans l'âge de Milne ne change rien, substantiellement, à son art ou à sa vie. Pourtant, en rectifiant les faits sur sa vie, certains événements troubles de l'histoire peuvent être élucidés. Peut-on attribuer le fait qu'il ait été remarquablement intelligent et accompli pour son âge à ce qu'il avait un an de plus que ce qu'on croyait ou qu'il croyait lui-même ? C'est sans importance, puisque ses succès remarquables à Paisley et, plus tard, à l'école secondaire de Walkerton demeurent exceptionnels. Et nous pouvons admirer son talent et sa concentration avant l'âge de vingt ans (sans formation en dessin ou en peinture), qu'il ait eu quinze ou seize ans, et qu'il ait été un enseignant très aimé dans une école rurale (la United School Section No. 7, Elderslie et South Saugeen), qu'il ait eu dix-huit ou dix-neuf ans.

Le critique d'art américain Clement Greenberg et l'éminent historien de l'art américain William Gerdts considéraient Milne comme l'un des plus grands artistes de sa génération en Amérique du Nord, à l'égal de John Marin (1870–1953), Marsden Hartley (1877–1943), Georgia O'Keeffe (1887–1986), et George Bellows (1882–1925). Peut-être qu'être né dans une cabane en rondins sur une ferme pour devenir l'un des artistes les plus respectés de son temps et de son pays peut faire pardonner une faute légère comme une erreur de date. Je me demande quelle importance cela pourrait avoir, sauf pour les astrologues, et si l'horoscope de Milne aurait été bien différent si l'erreur de date sur son acte de naissance avait été connue plus tôt. Peut-être. Pourtant, je ne peux croire que sa vie et ses grandes réalisations auraient pu être moins remarquables qu'elles ne l'ont été.

Traduction : Élise Bonnette